



طلال أبوغزالة للترجمة والتوزيع والنشر
Talal Abu-Ghazaleh Translation, Distribution & Publishing

طلال أبوغزالة للترجمة والتوزيع والنشر

نبذة عن الشركة

٢٠١٤

المجموعة العالمية للخدمات
المهنية والتعليم، تقدم خدماتها
انطلاقاً من ٨٠ مكتباً حول العالم

عمّان – الأردن (المقر الرئيسي)

مبنى مجموعة طلال أبوغزالة

شارع الأمير شاكر بن زيد- الشميساني

هاتف: ٥١٠٠ ٩٠٠ (٦-٩٦٢)

فاكس: ٥١٠٠ ٩٠١ (٦-٩٦٢)

البريد الإلكتروني: translation.amman@tagtranslate.com

الموقع الإلكتروني: www.tagtranslate.com, www.tagorg.com

جدول المحتويات

| الصفحة | القسم |
|--------|-----------------------|
| ٢ | مجموعة طلال أبوغزاله |
| ٢ | الشركة |
| ٢ | رسالتنا |
| ٣ | بماذا نتميز عن غيرنا؟ |
| ٣ | أهدافنا |
| ٣ | فريقنا |
| ٣ | خدماتنا |
| ٦ | منهجية العمل |
| ٧ | المشاريع المنجزة |
| ٨ | قائمة العملاء |
| ١٢ | اتصل بنا |

مجموعة طلال أبوغزاله (TAG-ORG) نظرة عامة

مجموعة طلال أبوغزاله مؤسسة عالمية تضم خبراء ومهنيين في تخصصات مهنية عدة في مكاتبها حول العالم. وتقدم مجموعة طلال أبوغزاله من خلال الشركات المنضوية في عضويتها نطاقاً واسعاً من الخدمات المهنية التي تشمل التدقيق والاستشارات الإدارية وإدارة المشاريع والتدريب على تقنية المعلومات والتدريب المهني وتسجيل أسماء المجال وضمان الجودة والملكية الفكرية والخدمات القانونية والترجمة. وبمواردها مجتمعة تشكل هذه الشركات أكبر مجموعة مهنية تقدم خدمات متنوعة ولكنها مترابطة وفقاً لأعلى المعايير العالمية.

تحرص مجموعة طلال أبوغزاله على دورها في خدمة الأقطار العربية والمستثمرين الأجانب المهتمين بمزاولة أنشطتهم في هذه المنطقة، وهو ما يجعل منا المؤسسة الإقليمية الوحيدة التي تمتلك البعد الدولي وخدمات متعددة اللغات وكادر من المهنيين ذوي الكفاءات والتدريب العالي وتقدم خدمات متنوعة في مختلف أرجاء العالم.

وبالاستفادة من معرفتنا الواسعة بالعوامل الاقتصادية والاجتماعية والعوامل التنظيمية التي تسود العالم العربي، أدركت المجموعة الحاجة إلى المساهمة والمساعدة في بناء القدرات وتعزيز التنمية في المؤسسات العربية من أجل التأكد من ضمان الاستمرارية والتنمية المستدامة.

لقد حققت مجموعة طلال أبوغزاله سجلاً حافلاً من النجاحات في خدمة عملائها ومن بينهم وكالات متخصصة وهيئات تمويل دولية وعربية حكومية وغير حكومية إلى جانب منشآت رائدة في مجالات الأعمال المصرفية والصناعة والتأمين والتجارة.

التزام بالتطور

رسالة مجموعة طلال أبوغزاله هي تقديم سلسلة متكاملة من الخدمات المهنية والتعليمية ذات الجودة العالية وفق أعلى المعايير الدولية والمساهمة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية على مستوى العالم.



الشركة

تأسست شركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر (TAG-Translate) كعضو في مجموعة طلال أبوغزاله الرائدة في قطاع الخدمات المهنية في العالم العربي؛ وهي المجموعة ذائعة الصيت بانتشارها الواسع عبر شبكة من الفروع ومكاتب التمثيل. تم تأسيس شركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر (TAG-Translate) في تشرين الأول عام ٢٠٠٠ كشركة ذات مسؤولية محدودة.



وتعد شركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر الأكبر والأوسع انتشاراً، وتقدم سلسلة كاملة من خدمات الترجمة المهنية ذات الجودة العالية لعملائها، وقد غطت خدماتها العديد من الهيئات والمؤسسات العربية والدولية والشركات.

رسالتنا

تتلخص رسالة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر في تقديم سلسلة كاملة من خدمات الترجمة المهنية ذات الجودة العالية لعملائها، مع إتاحة الفرص لموظفيها للحصول على أعلى المؤهلات وفقاً للمعايير الدولية وبالتالي المساهمة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في العالم العربي ضمن سياق الاقتصاد العالمي.

بماذا نتميز عن غيرنا؟

الجودة هي أهم العناصر التي نركز عليها؛ حيث نقدم ترجمة سريعة ودقيقة ومحترفة. تغطي خدماتها نطاقاً واسعاً من أنواع الوثائق والنصوص بما في ذلك خدمة تعريب المواقع الإلكترونية المتخصصة، تتم الترجمة من وإلى اللغة الأم من قبل مترجمين معتمدين على الخبرة والمهارة.

أهدافنا

لكي نتحقق رسالتنا، قامت شركة طلال أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر بوضع إستراتيجية وأهداف خاصة بها. تهدف بشكل عام إلى تقديم خدمات ترجمة تسهل المعاملات والعمليات التجارية وتمزز تبادل المعرفة والمعلومات، علاوة على سعيها لتقديم ترجمات مصدقة وموثقة ومعتمدة وقانونية من خلال مترجمين محلفين. وفيما يلي أهداف خدمة الترجمة على سبيل المثال لا الحصر:

- تقديم ترجمة دقيقة ومتعددة اللغات لتلبية متطلبات مؤسسات الأعمال والهيئات الحكومية والدولية والأفراد. إننا نوفر خدمات ترجمة من وإلى اللغات الرئيسية في العالم ومنها على سبيل المثال لا الحصر: الإنجليزية والفرنسية والروسية والألمانية والإيطالية والإسبانية واليابانية.
- خدماتنا وصلت الى عدد كبير من الدول العربية والأجنبية علاوة على عدد من الهيئات الدولية وعلى رأسها هيئات الأمم المتحدة والبنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية (WTO) وغرفة التجارة الدولية-باريس (ICC-Paris) والاتفاق الدولي (Global Compact) وغيرها.
- مساعدة عملائنا على تخفيض تكاليف الترجمة.
- المحافظة على سرية محتوى الوثائق المقدمة للترجمة.
- زيادة حجم الترجمة التي تتم إلى اللغة العربية في مختلف مجالات المعرفة والفكر الإنساني، وبالتالي الاضطلاع بدور فعال في التنمية الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة.
- استغلال إمكانيات أنظمة الترجمة الآلية التي تتيحها تقنية المعلومات والاتصالات الحديثة.
- توفير المصادر التعليمية ذات الجودة العالية باللغة العربية، لا سيما لخدمة أهداف وأغراض التعليم العالي.
- المساهمة في توفير خدمات التنمية المهنية والتأهيل للأفراد المعنيين بالترجمة والنشر.

فريقنا

يضم فريقنا الذي يتكون من أكثر من ١٥٠ مترجم داخلي مترجمين مختصين في المجالات التقنية والعامية المختلفة. كافة أعضاء الفريق من حملة الشهادات الجامعية معظمهم من المتحدثين الأصليين بلغات مختلفة ويتمتعون بخبرة واسعة في الترجمة، مما يجعله فريقاً متكاملًا تمامًا لديه المصادر الكافية والخلفية العملية الملائمة. يستخدم مترجمونا وسائل الترجمة الأحدث، ويخضعون لعملية تطوير مستمرة لمعارفهم وخبراتهم من خلال التدريب المستمر ومتابعة رقابة الجودة. يتألف الفريق من مترجمين محترفين ومدققين ترجمة ومدققين لغويين ومراقبي جودة الترجمة.

خدماتنا

كوننا عضو في مجموعة مهنية رائدة على المستويين الإقليمي والدولي، تحظى أبوغزاله للترجمة بمصدر دعم فني غير متاح لمنافسيها. حيث تغطي أنشطة هذه المجموعة تقريباً جميع الجوانب المهمة في قطاع الأعمال والاقتصاد، الأمر الذي يوفر لفريقنا من المترجمين المحترفين مصدراً معرفياً ومهنياً للمزيد من الدعم الفني عند الحاجة.

١- الترجمة التحريرية

إننا نؤمن بأن جودة الترجمة ووقت التسليم والأتعاب هي العوامل الأكثر أهمية لدى اختيار العميل لمزود خدمة الترجمة للتعامل معه. إننا نتمتع بالمزايا التي تسمح لنا بتزويد عملائنا الحاليين والمحتملين بأفضل الشروط لتحقيق العناصر الثلاثة المذكورة أعلاه، ولتلبية حاجاتهم الأخرى ذات العلاقة. كما أننا نؤكد لعملائنا بأننا ملتزمون بإنجاز ترجمة عالية المستوى وسريعة ودقيقة ومترابطة.



وعلى الرغم من أن الجزء الأكبر من أعمالنا يتركز على الترجمة بين اللغتين العربية والإنجليزية، إلا أننا نقدم خدمات الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية والألمانية والروسية ونساعد في توفير ترجمة من وإلى لغات رئيسية أخرى كاللغة اليابانية والإسبانية والإيطالية. ويستطيع فريق الترجمة الداخلي الكبير تقديم خدمة ترجمة البراءات من اللغات الرئيسية إلى اللغة العربية وفقاً للمتطلبات الرسمية والقانونية في كل بلد عربي.

وفيما يلي المجالات التي تقدم فيها أبوغزاله للترجمة خدمات متخصصة ومحترفة:

- الأدلة الإدارية والمالية والمحاسبية والتشغيلية
- اللوائح الداخلية والنظم الأساسية وعقود التأسيس
- الإتفاقيات والعقود والاتفاقات الدولية والقوانين بمختلف أنواعها
- ملفات القضايا القانونية وملفات تسجيل الشركات وملحقاتها وملفات العلامات التجارية/براءات الاختراع وملحقاتها، والشهادات بمختلف أنواعها
- المناهج التعليمية المتقدمة والمواد التدريبية
- المعايير الدولية المالية والمحاسبية وغيرها
- الهندسة المدنية والميكانيكية والكهربائية
- الحاسوب والاتصالات والإنترنت
- كتيبات تشغيل الحواسيب وأنظمة التشغيل والبرامج والبرمجيات
- البيئية
- الزراعة والعلوم البيطرية والتغذية الحيوانية
- الطب والصيدلة
- الكتيبات الفنية وكتيبات الاستخدام والخدمة والصيانة، وكتيبات الأجهزة والمعدات والأدوات
- أدلة تشغيل المعدات العسكرية وكتيبات الخدمة
- وسائل الإعلام المطبوعة
- الوثائق السياسية والمواد المتعلقة بنشاطات الأمم المتحدة
- الترجمة القانونية
- التجارة والاقتصاد
- مختلف المواقع الإلكترونية



علاوة على ذلك، نتولى المهام اللازمة لإعداد كافة أنواع التقارير من الألف إلى الياء بما في ذلك ترجمة المحتوى والتدقيق والتحرير والتنسيق والتصميم بدءاً من صفحة الغلاف وحتى الصفحة الأخيرة. ولدينا الاستعداد لتولي خدمات طباعة التقرير إذا طلب العميل ذلك.

٢- التحرير اللغوي والمراجعة

التحرير اللغوي والمراجعة هي إحدى الخدمات التي تقدمها شركتنا. يعمل فريق مختص من المحررين اللغويين لمراجعة النصوص من جميع اللغات. وتشمل هذه العملية مراجعة صياغة الجملة وصحة المعنى وتدقيق الأخطاء النحوية والقواعدية والتأكد من أن النص كامل ولا يوجد أجزاء مفقودة.

٣- الترجمة الفورية



تقدّم أبوغزاله للترجمة والتوزيع والنشر خدمات ترجمة المؤتمرات والاجتماعات محلياً وإقليمياً ودولياً. تتميز خدماتنا بمرونة تمنحك العديد من الخيارات التي ترضي جميع متطلباتكم، ففريقنا من المترجمين الفوريين على درجة عالية من الكفاءة ولديهم خبرة واسعة في الترجمة الفورية والتتابعية في جميع المجالات منها على سبيل المثال لا الحصر: الاقتصاد، التمويل والمصارف، وحقوق الإنسان، والقانون، والقضاء، والإدارة، والمستشفيات (اللجنة المشتركة للاعتماد الدولي)، والتنمية السياسية، والبيئة، والشؤون البرلمانية، والتعليم، والموارد البشرية، وإدارة الوقت، والطب، والمحاسبة، والتدقيق، والشؤون المتعلقة بأوضاع النزاع. وتتضمن

خدمات الترجمة الفورية لدينا ما يلي:

١. ترجمة المؤتمرات فورياً وتتابعياً.
٢. الترجمة التتابعية في الاجتماعات الصغيرة.
٣. الترجمة بالتهامس.
٤. الترجمة التتابعية في الزيارات الميدانية.

٤- دورات الترجمة التدريبية

نسعى في مركز التدريب إلى تأهيل المترجمين للالتحاق في سوق العمل المحلي والإقليمي وذلك من خلال طيف واسع من دورات التدريب المتنوعة والتي نسعى من خلالها إلى تلبية احتياجات المترجمين للعمل في مهنة بدت تحظى باهتمام كبير.

وتغطي خطلنا التدريبية مجالات معرفية متنوعة تضم على سبيل المثال الترجمة العامة الشاملة، والترجمة الاقتصادية، والقانونية وغيرها، وقد بدأنا مؤخراً بتقديم دورات في الترجمة الفورية لتلبية النقص في هذه المهنة على الصعيدين المحلي والإقليمي.

وتراعي الخطة التدريبية المستويات المختلفة للمتدربين فهي بذلك مرنة يمكن تطويعها وفقاً لاحتياجات المتدربين في كل دورة بما يلبي احتياجاتهم ويصقل مهاراتهم. كما أننا نسعى إلى أن تكون دوراتنا التدريبية بعيدة عن الإطار النظري البحت لتكون ملائمة لواقع العمل اليومي الذي يمارسه المترجم، ولذلك نسعى دوماً إلى تحديث هذه الخطة بما يواكب المستجدات وأيضاً وفقاً لاحتياجات المؤسسات التي قد ترغب في تطوير قدرات الترجمة لدى موظفيها في مجال معرفي معين.

لدينا في مركز التدريب مدرّبون أكفاء ومتخصصون جمعوا بين الخبرة العملية الاحترافية في الترجمة التحريرية والفورية، والتدريس في أقسام الترجمة في مختلف الجامعات الرسمية والخاصة، وبنفرد في التدريب بأننا نتيح للمتدربين الفرصة للاطلاع على خبرات المترجمين العاملين لدينا والاستفادة من خبرتهم العملية المباشرة لتحقيق فهم أكبر لطبيعة المواد التي تُترجم في سوق العمل وكيفية التعامل مع المشكلات التي تواجه المترجم في عمله الروتيني.

إننا نسعى إلى أهداف مهنية وتأهيلية بعيدة عن الكسب المادي، ولذلك فإننا نريد المساهمة في الجهود المبذولة لتجسير الهوة التي قد



تكون قائمة بين تعلم الترجمة النظري في العالم الأكاديمي، وطبيعة العمل الصعبة في عالم الترجمة الواقعي، ولهذا السبب حرصنا على طرح دورات في نظريات الترجمة وعلم المفردات والمعاجم لسد هذه الثغرة، عدا عن هذا فقد أعدنا الدورات التدريبية بحيث تغطي ما أمكن من مستويات الترجمة المطلوبة في سوق العمل لضمان تخريج مترجمين تحريرين وفوريين أكفاء.

منهجية العمل

تأكيداً لالتزامنا بجودة الترجمة وتسليمها في المواعيد المحددة، قمنا بتصميم منهجية العمل التالية التي تركز على مراعاة مصلحة العميل:

الترجمة:

يتم توزيع أعمال الترجمة على المترجمين وفقاً لخبراتهم الشخصية أو حسب المجالات التي يتميزون فيها. ويطلب منهم إكمال الترجمة ضمن إطار زمني يتيح الوقت الكافي لإنجاز كامل المراحل.

التحرير:

يقوم محررون ذوو كفاءة وخبرة بمراجعة الترجمة مع مقارنة النص الأصلي بالمادة المترجمة، وإدخال التعديلات اللازمة ليضمنوا الحصول على ترجمة دقيقة ومترابطة.

ضبط الجودة:

يراجع مراقبو جودة على مستوى عالٍ من التدريب المادة المحررة للتأكد من سلامة اللغة والجودة العالية، ولضمان الترابط بشكل نهائي.

التنسيق:

تتم مراجعة تنسيق وثائق الترجمة من قبل موظفي المساندة ذوي المهارات العالية للتأكد من أنها تعكس الوثائق الأصلية ومن أن مظهرها الكلي منسق وفقاً لأعلى المعايير. وفي حال طلب العميل تنسيقاً خاصاً، يتم إنجازه في هذه المرحلة من قبل الموظفين المساعدين.

التسليم:

يتم التسليم في الموعد المحدد، وتبعاً لرغبة العميل وحاجته كما يمكن أن يتم توريد الترجمة على شكل نسخة ورقية أو بالشكل الإلكتروني الذي يناسبه.

المشاريع المنجزة

فيما يلي بعضا من مشاريع الترجمة التي نفذتها شركتنا وحازت على رضى عملائنا وتقديرهم التام. وخدماتنا لا تقتصر على المواضيع أو أنواع المطبوعات الواردة ضمن الأمثلة أدناه، بل تمتد لتشمل شتى المواضيع والمجالات.

- المطبوعات والتعليم.
- الترجمة القانونية
- الترجمة التجارية
- الترجمة الخاصة بالملكية الفكرية
- تعريب المواقع الإلكترونية
- الترجمة المتعلقة بتقنية المعلومات
- الإدارة والاستشارات.

٢٠. مواد تدريبية لشركة Crown

٢١. كتاب متلازمة أسبرجر- رمال للنشر

٢٢. انتكوتيرمز ٢٠١٠ - غرفة التجارة الدولية

٢٣. التقرير السنوي للبنك الإسلامي الأردني

٢٤. مجلة علمية فرنسية - مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية

٢٥. الخطة الوطنية لحماية حقوق الإنسان - برنامج الأمم

المتحدة الإنمائي لبنان

٢٦. ترجمة تحريرية وفورية لشركة تيكترانس انترناشيونال

٢٧. ترجمة تحريرية وفورية لمنظمة الغذاء العالمية

٢٨. دليل المؤسسة للمراجعة- إتش إي آر يو

٢٩. دليل تقييم المدارس والاعتماد

ب- الترجمة القانونية

١. مسودة قانون التأمين البحري

٢. القوانين الفلسطينية

٣. عقد دعم المحروقات لشركة ماس العالمية للاستثمار

٤. مذكرة توضيحية- هيئة تنظيم قطاع الاتصالات

٥. النظام الأساسي لصندوق تمويل الدين- بنك قطر الوطني

٦. الايضاحات المتممة للقوائم المالية- البنك الأردني الإسلامي

٧. تعديلات قانون التقاعد المدني- البنك الدولي

٨. القانون التجاري الاسلامي- المعهد القانوني للمحاسبين

الإداريين

٩. العقد التنفيذي بين الحكومة العراقية ومجلس الاستثمار

الوطني العراقي ووزارة الكهرباء

١٠. مذكرة توضيحية للقرار التنظيمي على ملاحظات أسواق

برودباند- هيئة تنظيم قطاع الاتصالات.

١١. مذكرة تفاهم صندوق دول مجموعة بريك- بنك قطر الدولي

١٢. تقرير المركز الوطني لحقوق الإنسان (NCHR)

١٣. تقرير التنمية البشرية- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

١٤. السياسات والإجراءات- باتلكو

١٥. معظم القوانين السعودية- هيئة الخبراء بمجلس الوزراء

١٦. قانون التقاعد- دولة الإمارات

١٧. تعديلات الدستور الأردني- الحكومة الأردنية

١٨. معظم قوانين الملكية الفكرية في الدول العربية

١٩. التشريعات والقوانين- بنك الأردن المركزي

أ- المطبوعات والتعليم

١. معجم أبوغزاليه للمحاسبة والأعمال

٢. معجم أبوغزاليه للملكية الفكرية

٣. مسرد المصطلحات المحاسبية

٤. دليل الأعمال إلى جولة أوروغواي

٥. دليل الأعمال إلى النظام التجاري العالمي

٦. قوانين الملكية الفكرية في البلدان العربية

٧. مراجعة ترجمة معايير المحاسبة الدولية في القطاع الخاص

• معايير المحاسبة الدولية لعام ١٩٩٩

• معايير المحاسبة الدولية لعام ٢٠٠٠

• معايير المحاسبة الدولية لعام ٢٠٠١

٨. مراجعة ترجمة معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام

٩. مراجعة ترجمة معايير التدقيق الدولية في القطاع العام

والخاص

١٠. معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام

١١. تصنيف معايير التدقيق الدولية والبيانات الدولية لممارسة

التدقيق

١٢. مشروع وورلد لينكس

١٣. مشروع هيئة الإغاثة الدولية- سكولز أونلاين

١٤. الاستطلاع حول السلطان القضائي على الإنترنت

١٥. سياسات أمن المعلومات

١٦. تسجيل التصاميم الصناعية الأوروبية

١٧. مناهج دراسية سعودية لصالح 3PLearning Australia

١٨. ترجمات تعليمية لشركة العبيكان للتعليم

١٩. مواد تدريبية (١١ مجلد) لشركة بيسان البحرين

ج- الترجمة التجارية

١. الدليل التجاري لمملكة البحرين
٢. أسرار التجارة الإلكترونية
٣. التقرير السنوي السابع- المركز الوطني لحقوق الإنسان
٤. مشروع العمل بأمان لشركة كراون
٥. تعليمات منح المكافآت والعلاوات لموظفي الخدمة المدنية- وزارة الخارجية

د- الترجمة الخاصة بالملكية الفكرية

١. أدلة وزارة الصناعة والتجارة - الأردن (مشروع أمير).
٢. قانون حقوق المؤلف والحقوق المجاورة لدولة الإمارات العربية المتحدة
٣. قراءات في الملكية الفكرية
٤. البراءات

هـ - تعريب المواقع الإلكترونية

١. الموقع الإلكتروني لبرنامج شلامبيرغيه لتطوير التعليم (SEED)
٢. الموقع الإلكتروني لمنظمة التجارة العالمية
٣. الموقع الإلكتروني لغرفة التجارة الدولية
٤. الموقع الإلكتروني للميثاق العالمي في مصر
٥. الموقع الإلكتروني لشركة إنتل - التعليم للمستقبل - الأردن

و- الترجمة المتعلقة بتقنية المعلومات

١. تقنية المعلومات
٢. دليل نظام الاتصالات

ز- الإدارة والاستشارات

١. مشروع سيسكو
٢. مشروع ليما
٣. مسودة تأمين الدوحة (دليل شؤون الموظفين)- ديوليت آند تانتش
٤. مخاطر الإدارة- بنك الأردن دبي الإسلامي
٥. مشروع البدائل والتنبؤ بأثارها والتقييم وخطة الإدارة البيئية وخاتمة ومراجع

قائمة العملاء

نفتخر بأن قائمة عملائنا الكرام تضم الأسماء البارزة التالية:

المملكة الأردنية الهاشمية:

المؤسسات الحكومية:

- غرفة تجارة عمان
- غرفة تجارة العقبة
- وحدة مكافحة غسيل الأموال
- السفارة الاستراتية بعمان
- هيئة تنظيم الطيران المدني الأردني

٦. قائمة السياسات والإجراءات المالية والمحاسبية- ديوليت آند تانتش
٧. خطة الحفاظ على الماء- منظمة الصحة العالمية
٨. تقرير المكافآت - أمانة عمان الكبرى
٩. مشروع تقليل مخاطر حدوث الكوارث للحرفيين - الصليب الأحمر
١٠. وسائط النقل المدني في صنعاء- البنك الدولي
١١. سياسة سرية المعلومات- سلطة النقد الفلسطينية
١٢. صندوق دعم المشاريع الصغيرة والمتوسطة- أغادير
١٣. دليل تنمية المؤسسات- ديوليت آند تانتش
١٤. خطط مينا (٢٠١٠-٢٠١١) - الصليب الأحمر
١٥. أسواق الاتصالات- هيئة تنظيم قطاع الاتصالات
١٦. اتفاقية بنك الأفراد- بنك MIG
١٧. مشروع إصلاح القطاع البحري
١٨. الدليل التدريبي للمستخدم (CAS)
١٩. اتفاقيات ورخص علامات تجارية- شركة التبغ البريطانية الأمريكية المحدودة وشركة مصانع الاتحاد لإنتاج التبغ والسجائر المحدودة
٢٠. برنامج أوجه التنمية التنفيذية- وزارة التخطيط
٢١. تقرير ثبات القطاع المالي في الأردن- البنك المركزي
٢٢. تقرير تقييم الأثر الاجتماعي والبيئي- حكومة الأردن
٢٣. دليل المعلم الخاص
٢٤. كتاب الكفاءة السلوكية والوظيفية- أدوية الحكمة
٢٥. الدليل التشغيلي- شركة دايموند
٢٦. تقرير الثبات المالي PMA- 2010
٢٧. تقرير سياسة التعاون الدولية في العلوم والتكنولوجيا- جامعة الملك عبد العزيز للتكنولوجيا
٢٨. تنمية التواصل مع الأطفال- يونيسيف
٢٩. السياسة الاجتماعية والاقتصادية- يونيسيف
٣٠. قاموس الأداء الوظيفي- جامعة أكستشنيج
٣١. مشروع ترجمة للبنك العربي

- مكتب السجل التجاري
- مركز البحر الميت للمؤتمرات
- سفارة إيران بعمان
- البنك المركزي
- صندوق الملك عبدالله الثاني للتنمية
- وزارة الزراعة
- وزارة التربية والتعليم
- وزارة الخارجية
- وزارة الداخلية
- وزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
- وزارة التخطيط
- وزارة الصناعة والتجارة
- أمانة عمان الكبرى
- مركز الملكة رانيا
- الديوان الملكي
- الجمعية الملكية لحماية الطبيعة
- هيئة تنظيم قطاع الاتصالات
- بنك الاتحاد
- بنك القاهرة عمان
- كايبتال بنك
- كايبتال بنك للاستثمار
- بيت إدارة المال
- سيتي بنك
- شركة كليك جوردان
- ديلاويت اند تاتش
- دريم تكنولوجي
- شركة إعمار العقارية
- بيت الحرية (فريدام هاوس)
- فيرينج للأدوية
- منظمة الغذاء والري
- مؤسسة ذوي الاحتياجات الخاصة الدولية
- هانس براند
- شركة أدوية الحكمة
- مؤسسة المدن الصناعية الأردنية
- إنجاز العرب
- شركة إنتل التعليم للمستقبل
- مؤسسة الشباب العالمية
- الهيئة العالمية لأسماء وأرقام الإنترنت المخصصة (الأيكان)
- أيركس جوردان
- التجمع الايطالي للتضامن
- فندق القدس
- بنك الأردن دبي الإسلامي
- بنك الاستثمار الأردني
- البنك الأردني الإسلامي
- البنك الأردني الكويتي
- جوردان باركس
- جوردان بيونيرز
- شركة فارما انترناشيونال
- شركة كساب
- سفارة مملكة البحرين
- كروسان كريسيبلانت
- معمورة الدولية لتطوير الموارد
- المناصير لصناعة الاسمنت
- مسار المتحدة
- شركة ماس العالمية للاستثمار

الشركات:

- بنك المؤسسة العربية المصرفية
- شركة المؤسسة العربية المصرفية
- أغادير للتقنية
- أجيليتي
- اجرينيم
- البنك الأهلي التجاري
- شركة البيداء
- شركة الأمان للتمويل
- الدرة
- مكتب علي شريف الزعبي للمحاماة
- شركة السعيد للتجارية
- البنك العربي
- بنك الاستثمار الأردني
- المجمع العربي للإدارة والمعرفة
- المجمع العربي للمحاسبين القانونيين
- المجمع العربي للملكية الفكرية
- أراجين
- منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة
- بنك عودة

- ماكنزي
- ميتسويشي كوربوريشن
- مودرن ميديا
- إم إس فارما
- هيئة ضمان جودة التعليم والتدريب
- شركة تآزر
- تمكين

الإمارات العربية المتحدة:

- مصنع نبيل للمنتجات الغذائية
- نيبيون (كيه او اي ال)
- مجموعة نقل
- عبيكان للتعليم
- أوكسفام
- فيليب موريس الدولية
- بوستا بلاس
- راديسون ساس العقبة
- مجموعة سند للقانون
- مجلة شرفيات
- سيجمما
- شركة سمارت لينك جروب
- بنك سوسيته جينرال
- ستاندرد تشارترد بنك
- شركة سختيان
- مؤسسة دعم التعليم في الأردن
- شركة طهوب وإخوانه
- شركة طنوس للأودية
- الطاقة للخدمات الصناعية والبتروولية
- تيكنيكو مينا
- بنك الإسكان للتجارة والتمويل
- بنك الوركاء
- أديف للصحافة
- صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي
- شركة الغرير
- التبغ البريطانية الأمريكية
- دائرة التسجيل التجاري
- غرفة تجارة دبي
- شركة بتروال الإمارات
- مركز دبي للإحصاء
- هيئة الطرق والمواصلات
- هيئة الأوراق المالية

المملكة العربية السعودية:

- شركة أبسيل
- هيئة الخبراء بمجلس الوزراء
- جامعة الملك فهد للبترول والمعادن
- مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية
- نتوروك كونيكشينز
- الهيئة العامة للسياحة والآثار
- شركة نسيج السعودية
- تكافل
- بنك سوسيته جينرال
- ستاندرد تشارترد بنك
- شركة سختيان
- مؤسسة دعم التعليم في الأردن
- شركة طهوب وإخوانه
- شركة طنوس للأودية
- الطاقة للخدمات الصناعية والبتروولية
- تيكنيكو مينا
- بنك الإسكان للتجارة والتمويل
- بنك الوركاء

قطر:

- شركة ديلويت آند تاتش
- بنك قطر الدولي
- الخطوط الجوية القطرية
- قناة الجزيرة الإعلامية
- مملكة البحرين:
- البنك المركزي البحريني
- شركة الاستثمار البحرينية
- صندوق العمل
- معهد بيسان

الكويت:

- شركة الكويت للطاقة
- أسنان تاور
- بي. إم. بي. للاستثمار
- دائرة التسجيل التجاري
- دائرة التأمين
- مجلس التنمية الاقتصادية
- إف. دي.
- وزارة التجارة
- مجموعة مورجان كاي

أستراليا:

- شركة تيكنيكو المتحدة
- ثري بي للتعليم

ألمانيا:

- باير كروب سيانس

أسبانيا:

- شركة الزجاج الإسبانية
- اس في بي للاستشارات المتحدة

فلسطين:

- جوال
- القنصلية الاسبانية في القدس
- صندوق الاستثمار الفلسطيني
- الاتصالات الفلسطينية
- يونسكو
- البنك الدولي

السويد:

- مركز التعاون السويدي

المنظمات العالمية:

- غرفة التجارة الدولية
- الاتحاد الدولي للمحاسبين وعدد كبير من لجانها المتخصصة
- الصليب الأحمر
- الاتحاد الدولي للاتصالات
- وكالة ضمانات الاستثمار متعددة الأطراف
- هيئة الإغاثة الدولية- سكولز أونلاين (مدارس عبر الانترنت)
- برنامج حماية الأطفال
- الاتفاق العالمي التابع للأمم المتحدة
- يونامي
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي- العراق
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي- الأردن
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي- لبنان
- يونسكو
- يونيسيف
- يونيفيم
- يوان او بي اس
- أونوروا
- يواس ايد
- فريق عمل الأمم المتحدة لتقنيات المعلومات والاتصالات
- صندوق المرأة
- منظمة الصحة العالمية
- المنظمة العالمية للملكية الفكرية
- منظمة وورلد لينكس (مختصة بتطوير أساليب ومناهج التعليم حول العالم)
- منظمة التجارة العالمية
- منظمة الغذاء العالمية
- البنك الدولي

سوريا:

- شركة الشام القابضة
- غراوي للشوكولاته

الجمهورية اليمنية:

- خالد الوزير للاستشارات القانونية
- وزارة المالية
- وزارة النقل

قبرص:

- شركة رمال للنشر

سويسرا:

- الأمانية للتكنولوجيا المتطورة
- ميغا للاستثمار
- سمول آرمر سيريف

الولايات المتحدة الأمريكية:

- شركة تيكترانس انترناشيونال
- شلامبيرغيه (شركة نفط عملاقة)

أيرلندا:

- الكلية الملكية للجراحة

اتصل بنا

للاتصال أو الاستفسار عن عروض خدمات ترجمة، يرجى الاتصال على:

عمّان - الأردن (المقر الرئيسي)

مبنى الإدارة العامة لمجموعة طلال أبوغزاله

شارع الأمير شاعر بن زيد - الشميساني

هاتف: ٥١٠٠ ٩٠٠ (٦-٩٦٢)

فاكس: ٥١٠٠ ٩٠١ (٦-٩٦٢)

البريد الإلكتروني: translation.amman@tagtranslate.com

الموقع الإلكتروني: www.tagtranslate.com, www.tagorg.com